



Ref : ADM/LMN/2020/5 : المرجع
Date: 10/11/2020 : التاريخ

MARINE LOCAL NOTICE IN ABU DHABI

النشرة البحرية المحلية لإمارة أبوظبي

To : All users of waterways, mariners and maritime operators in Abu Dhabi

إلى : جميع مستخدمي الممرات المائية والبحارة
والمشغلين البحريين في أبوظبي

Location : Abu Dhabi Area

الموقع : منطقة أبوظبي

Subject : Suspending Marine traffic - Whale shark

الموضوع : منع حركة القوارب - حوت القرش

There have been multiple sightings of the endangered Whale Sharks in Abu Dhabi waters in Al Dar HQ area, Al Raha beach, Halat Al Bahrani and Al Bahiya.

لقد تمت مشاهدت أسماك حوت القرش المهددة بالانقراض في مياه أبوظبي في مياه منطقة الدار (المقر الرئيسي) وشاطئ الراحة وحالة البحراني والباھية.

In order to protect these endangered sharks frequenting in Abu Dhabi channels, effective immediately, all channels where whale shark is sighted will be closed for fishing activities and to boats, jet skis, kayaks, paddle boards and swimming without any notice. Beaches will however remain open for swimming.

ولأجل حماية أسماك حوت القرش المهددة بالانقراض والتي تتردد على قنوات أبو ظبي المائية ، سيتم على الفور إغلاق جميع القنوات التي يشاهد فيها قرش الحوت لأنشطة الصيد والقوارب والدراجات المائية والقوارب وألواح التجديف والسباحة دون أي إشعار. علما بان الشواطئ ستظل مفتوحة للسباحة.

Whale sharks are filter feeders and do not pose a risk to humans. In order to protect the whale sharks, we ask all vessels in the area outside of the closed channels and transitioning, to remain mindful that the whale shark is in the area, and reduce speed to 15 knots or less when passing through this area.

يتغذى حوت القرش بطريقة الترشيح ولا تشكل خطراً على الإنسان. لأجل حماية أسماك حوت القرش ، لطفا يرجى من جميع السفن والوسائل البحرية في المنطقة وخارج القنوات البحرية المغلقة أن تتوخى الحذر وتنتبه لتواجد أسماك حوت القرش، وتقليل السرعة إلى 15 عقدة بحرية أو اقل عند المرور عبر هذه المنطقة.

If you do see it, please keep your distance, admire it from your vessel and contact the Environment Agency - Abu Dhabi on 800555.

في حال رؤيتكم لحوت القرش ، يرجى الابتعاد عنه ، والاستمتاع بمراقبته من وسيلتك البحرية والاتصال بهيئة البيئة - أبوظبي على هاتف رقم 800555.

سيف المهيري

المدير العام - أبوظبي البحرية

Capt. Saif Al Mheiri

Managing Director - Abu Dhabi Maritime